

# Облікова картка НДДКР

Державний обліковий номер: 0220U102163

Державний реєстраційний номер: 0116U008304

Відкрита

Дата реєстрації: 10-03-2020



## 1. Етапи виконання

Номер етапу: 3

**Назва етапу:** Завершення роботи над темою. Написання передмови до історико-бібліографічних, історико-книгознавчих та науково-бібліографічних видань; створення допоміжного апарату, макетування, редагування текстів, передача до друку

**Початок етапу:** 01-2019

**Закінчення етапу:** 12-2019

**Вид звітнього документа:** Остаточний звіт

## 2. Виконавець

**Назва організації:** Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника

**Код ЄДРПОУ/ІПН:** 22334641

**Підпорядкованість:** Національна академія наук України

**Адреса:** 79000 м. Львів, вул. Стефаника, 2

**Телефон:** 0322614121

**E-mail:** library@lsl.lviv.ua

**WWW:** <http://www.lsl.lviv.ua>

## 3. Власник результатів НДДКР (продукції)

**Назва організації:** Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника

**Код ЄДРПОУ/ІПН:** 22334641

**Адреса:** Стефаника, 2, м. Львів, Львівська обл., 79000, Україна

**Підпорядкованість:** Президія Національної академії наук України

**Телефон:** 0322614121

**E-mail:** library@lsl.lviv.ua

**WWW:** <http://www.lsl.lviv.ua>

## 4. Джерела та напрями фінансування

**Підстава для проведення робіт:** 34 - договір (замовлення) з центральним органом виконавчої влади, академією наук (головними розпорядниками бюджетних коштів на проведення НДДКР)

**КПКВК:** 6541030

**Напрямок фінансування:** 2.2 - прикладні дослідження і розробки

**Джерела фінансування**

Джерело фінансування: 7713 - кошти держбюджету

Фактичний обсяг фінансування за звітний етап: 843.624 тис. грн.

## 5. Науково-технічна робота

### Назва роботи (укр)

Українська книга на західноукраїнських землях та в еміграції в I половині XX ст.: джерельна база, науково-бібліографічні та книгознавчі аспекти

### Назва роботи (англ)

Ukrainian book in Western Ukraine and in exile in the first half of the XX century.: sources, bibliographical and book sciences aspects

### Реферат (укр)

Укладено бібліографію української книги в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині і в еміграції за 1932–1939 рр.: видано четвертий том (1928–1931 рр.) бібліографічного покажчика «Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939» у 2-х книгах (2018) обсягом 40 др. арк. Підготовлено оригінал-макет п'ятого тому (1932–1935) у двох книгах обсягом 40 др. арк. (2385 назв). До наступного – шостого тому (1936–1939) опрацьовано 1213 видань. Здійснено ґрунтовне опрацювання фондів наукових бібліотек України та online каталогів наукових бібліотек світу, використання світової бібліографічної бази WorldCat для забезпечення максимальної повноти бібліографії, яка на сьогодні єдина в Україні реєструє українську книгу цього періоду і регіону. Вперше в книгознавстві здійснюється дослідження на рівні однієї книги – першого видання «Енеїди» (1798) І. Котляревського у бібліотеках, музеях, архівах світу. Написано 10 арк. тексту. Історико-бібліографічне дослідження «Рецепція творів західноукраїнських письменників міжвоєнного періоду у польських літературознавчих джерелах» (здійснено бібліографічний опис і анотовано 540 назв) сприятиме міжнаціональним культурним зв'язкам. Вивчення поліетнічного характеру книговидавничої діяльності громадських організацій в Галичині до 1939 р. як синтезу культур (зібрано 280 назв) здійснено у вигляді банку даних. В анотованому каталозі українських видавництв і видавничих серій у Галичині (1914–1939 рр.) на основі друкованих і архівних матеріалів зареєстровано 205 назв видавництв і видавничих серій, складено 25 біограм діячів видавничого руху, 309 назв літератури про видавництва. Проміжний результат: три наукові конференції (24 доповіді). Опубліковано також 37 наукових статей.

### Реферат (англ)

The bibliography of the Ukrainian book in Galicia, Bukovyna, Transcarpathia, Volhynia and in emigration for 1932–1939 was compiled: the fourth volume (1928–1931) of the bibliographic index "Ukrainian book in Galicia, Bukovyna, Transcarpathia, Volyn and in emigration was published. , 1914–1939 "in 2 volumes (2018) of 40 volumes. The original layout of the fifth volume (1932–1935) was prepared in two volumes of 40 other sheets. (2385 titles). By the next volume, sixteen volumes (1936–1939) had covered 1213 publications. A thorough study of the collections of scientific libraries of Ukraine and online catalogs of scientific libraries of the world, the use of WorldCat bibliographic database to ensure the maximum completeness of the bibliography, which is currently the only Ukrainian book of this period and region, has been carried out. For the first time in the field of book research there is a study at the level of one book - the first edition of I. Kotlyarevsky's Aeneid (1798) in libraries, museums and archives of the world. 10 sheets are written. text. A historical and bibliographic study "Reception of works by Western Ukrainian writers of the interwar period in Polish literary sources" (bibliographic description made and annotated 540 titles) will promote cross-national cultural ties. The study of multiethnic character of book-publishing activities of public organizations in Galicia until 1939 as a synthesis of cultures (280 titles collected) was carried out in the form of a data bank. In the annotated catalog of Ukrainian publishing houses and publishing series in Galicia (1914-1939), 205 titles of publishing houses and publishing series were registered on the basis of printed and archival materials, 25 biographies of editorial staff, 309 titles of literature on publishing houses were compiled. Interim Outcome: Three scientific conferences (24 papers). 37 scientific articles have also been published.

Індекс УДК: 002, 002(=161.2)(477.8+100)"19"

Коди тематичних рубрик НТІ: 20.01

## 6. Науково-технічна продукція (НТП)

### НТП 1

**Назва продукції (укр):** База даних української книги в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині і в еміграції за 1932–1939 рр.

**Назва продукції (англ):** Database of Ukrainian books in Galicia, Bukovyna, Transcarpathia, Volhynia and in emigration for 1932–1939.

**Очікувані результати:** база даних, публікація видань

**Галузь застосування:** 72.2 – дослідження й експериментальні розробки у сфері суспільних і гуманітарних наук

**Опис продукції (укр):** База даних української книги в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині і в еміграції за 1932–1939 рр.; видано четвертий том (1928–1931 рр.) бібліографічного покажчика «Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939» у 2-х книгах (2018) обсягом 40 др. арк. Підготовлено оригінал-макет п'ятого тому (1932–1935) у двох книгах обсягом 40 др. арк. (2385 назв).

**Соціально-економічна спрямованість НТП:** формування джерельної бази гуманітарних досліджень

**Стадія завершеності НТП:** наукові публікації

**Впровадження НТП:** Впроваджено

**Строки впровадження:**

**Виробник продукції:** ЛННБ України ім. В. Стефаніка

**Споживачі продукції:** наукові установи, заклади вищої освіти, бібліотеки

**Перспективні ринки:** України, Європа, Південна і Північна Америка, Австралія

**Права інтелектуальної власності:** За договорами

**Форми та умови передачі продукції:** Спільні НДДКР

### НТП 2

**Назва продукції (укр):** Наукове видання: четвертий том (1928–1931 рр.) бібліографічного покажчика «Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939» (у 2-х книгах).

**Назва продукції (англ):** Scientific edition: the fourth volume (1928–1931) of the bibliographic index "Ukrainian book in Galicia, Bukovina, Transcarpathia, Volyn and in emigration, 1914–1939" (in 2 books).

**Очікувані результати:** база даних, публікація видань

**Галузь застосування:** 72.2 – дослідження й експериментальні розробки у сфері суспільних і гуманітарних наук

**Опис продукції (укр):** База даних української книги в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині і в еміграції за 1932–1939 рр.; видано четвертий том (1928–1931 рр.) бібліографічного покажчика «Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939» у 2-х книгах (2018) обсягом 40 др. арк. Підготовлено оригінал-макет п'ятого тому (1932–1935) у двох книгах обсягом 40 др. арк. (2385 назв).

**Соціально-економічна спрямованість НТП:** формування джерельної бази гуманітарних досліджень

**Стадія завершеності НТП:** наукові публікації

**Впровадження НТП:** Впроваджено

**Строки впровадження:**

**Виробник продукції:** ЛННБ України ім. В. Стефаніка

**Споживачі продукції:** наукові установи, заклади вищої освіти, бібліотеки

**Перспективні ринки:** України, Європа, Південна і Північна Америка, Австралія

**Права інтелектуальної власності:** За договорами

**Форми та умови передачі продукції:** Спільні НДДКР

## 7. Бібліографічний опис

Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939: бібліографічний покажчик. Т. 4: 1928–1931. У 2-х книгах. Кн. 1: 1928–1929 / НАН України, Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника, відділ наукової бібліографії; уклад.: Л. І. Ільницька (керівник проекту), Т. М. Дубова, Л. Я. Кужель, І. В. Морозова, Н. А. Рибчинська; відп. ред. М. М. Романюк. — Львів, 2018. — 498 с.

Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939: бібліографічний покажчик. Т. 4: 1928–1931. У 2-х книгах. Кн. 2: 1930–1931 / НАН України, Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника, відділ наукової бібліографії; уклад.: Л. І. Ільницька (керівник проекту), Т. М. Дубова, Л. Я. Кужель, І. В. Морозова, Н. А. Рибчинська; відп. ред. М. М. Романюк. — Львів, 2018. — С. 499–1048.

Українські видавничі осередки в Німеччині, Франції та Чехословаччині у міжвоєнний період (1914–1939): матеріали до бібліографії / уклала Ольга Хміль; підготувала до друку Маріанна Мовна; НАН України, ЛННБ України ім. В. Стефаника. Львів, 2018. 108 с.

Головата Л. В. Літературно-мистецькі періодичні видання української еміграції в Австрії (друга половина 1940-х рр.): центри, умови, творці, зразки // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 279–327.

Ільницька Л. І. Перше видання «Енеїди» (1798) І. Котляревського у Геттінгені (Німеччина) // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 58–75.

Когут С. Н. Європейська белетристика у західноукраїнських перекладах початку ХХ ст.: джерелознавчий аспект // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 123–134.

Кужель Л. Я. Календарі І. Тиктора 1930-х рр. у контексті тогочасних суспільно-політичних подій // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 239–259.

Мовна М. В. Історико-краєзнавчий дискурс у західноукраїнських виданнях 1930-х рр. // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 216–238.

Морозова І. В. Відлуння визвольних змагань у західноукраїнських та українських еміграційних виданнях першої половини 1930-х рр.: документи і спогади учасників // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 198–215.

Рибчинська Н. А. Серійні видання 1930-х рр. з проблем шкільництва і освіти в Галичині // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 260–278.

Юркевич О. Т. Діяльність Якова Оренштайна в контексті українського книговидавничого процесу першої половини ХХ ст. // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2017. Вип. 9 (25). С. 76–111.

Головата Л. В. «Табір і його видавничий ресурс: «Орлик» Берхтесгаден (1946–1948)» // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (26). С. 213–253.

Ільницька Л. І. Перше видання «Енеїди» (1798) І. П. Котляревського у фондах Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського (до 100-річчя Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського) // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (25). С. 32–47.

Когут С. Н. Українсько-польський літературний діалог міжвоєнного періоду: тенденції, контексти, «механізми» контактів // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (26). С. 195–212.

Когут С. Н. В. Заїкин і М. Рудницький: діалог двох «чужинців» про галицьку літературу // Studia Polsko-Ukraińskie / Uniwersytet Warszawski, Wydział Lingwistyki Stosowanej. 2018. Т. 5. S. 81–92.

Кужель Л. Я. Друковані видання про державні символи України в умовах бездержавності: 1914–1939 // Записки Львівської

національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (26). С. 61-83.

Мовна М. В. Західноукраїнські видання історико-краєзнавчого сегменту початку ХХ ст. // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (26). С. 48-60.

Мовна М. Вступне слово // Українські видавничі осередки в Німеччині, Франції та Чехословаччині у міжвоєнний період (1914-1939): матеріали до бібліографії / уклала Ольга Хміль; підгот. до друку М. Мовна; НАНУ, ЛННБУ ім. В. Стефаника. Львів, 2018. С. 3-4.

Мовна М. В. Перший путівник Бойківщиною Євгена-Юлія Пеленського в рецепції української преси 1930-х рр. // Українська періодика: історія і сучасність: доп. та повідомл. Дванадцятої Всеукр. наук.-теорет. конф. (м. Львів, 30 листоп. – 1 груд. 2018 р. / НАНУ, ЛННБУ ім. В. Стефаника, НДІ пресознавства. Львів, 2018. С. 204-208.

Мовна М. В. Перший путівник Гуцульщиною Яна Грегоровича: мандрівка на Чорногорі // Гуцульщина – ХХІ сторіччя: проблеми та перспективи збереження гірської природи та етнічної культури в гуцульському регіоні Українських Карпат в умовах глобалізації: матеріали наук.-практ. конф., що відбулася у рамках XXV Міжнар. гуцульського фестивалю (м. Яремче, 27 лип. 2018 р.) / відп. ред. О. І. Киселюк; Карпатський НПП, Всеукр. т-во “Гуцульщина”. Яремче, 2018. С. 65-68.

Мовна М. В. Постать Рудольфа Менкільського (1887-1942) в контексті путівникового дискурсу Львова 20-30-х рр. ХХ ст. // Народознавчі Зошити (Львів). 2018. № 4. С. 976-982.

Мовна М. В. Путівник архітектурними стилями Львова Емілія Кунке // Мистецька культура: історія, теорія, методологія: тези доповідей VI Всеукр. наук. конф. (Львів, 30 листоп. 2018 р.) / ред.-упоряд. Володимир Пасічник; НАНУ, ЛННБУ ім. В. Стефаника, Ін-т досліджень бібліотечних мистецьких ресурсів, Муз.-мемор. музей С. Крушельницької. Львів, 2018. С. 186-188.

Мовна М. Путівники Надсянням (друга половина ХІХ – перша третина ХХ ст.) // Lemkovia, Wojkovia, Rusini – dejiny, súčasnosť, materiálna a duchovná kultúra. Banská Bystrica, 2018. Т. 7, Časť 2. S. 70-75.

Мовна М. В. Якуб Шалль та Ізидор Гьольцель: представники єврейської путівникової візії Львова 30-х рр. ХХ ст. // Народознавчі Зошити (Львів). 2018. № 5. С. 1239-1245.

Мовна М. В. Яремчанський клуб і перший путівник кліматичною місцевістю Яремче 1907 року // Гуцульщина – ХХІ сторіччя: проблеми та перспективи збереження гірської природи та етнічної культури в гуцульському регіоні Українських Карпат в умовах глобалізації: матеріали наук.-практ. конф., що відбулася у рамках XXV Міжнар. гуцульського фестивалю (м. Яремче, 27 липня 2018 р.) / відп. ред. О. І. Киселюк; Карпатський НПП, Всеукраїнське т-во “Гуцульщина”. Яремче, 2018. С. 68-71.

Mowna M. Przewodniki po Lwowie opublikowane w latach 1919-1939 (bibliografia) // Galicja. Studia i materiały (Rzeszów). 2018. N 4: Codziennosc w Galicji. S. 305-327.

Морозова І. В. Ретроспектива державотворчих змагань Західноукраїнської Народної Республіки у західноукраїнських та українських еміграційних виданнях 1930-х рр. // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (26). С. 154-169.

Рибчинська Н. А. Зарубіжні бібліографічні видання як джерело до репертуару західноукраїнської і української еміграційної книги 1914-1939 рр. // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (26). С. 84-97.

Юркевич О. Т. Видавнича діяльність українських і єврейських громадських організацій Галичини в 20-30 роках ХХ ст. в контексті поліетнічності культур // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2018. Вип. 10 (26). С. 98-132.

Жеваженко І. Видавнича промоція на сторінках книгознавчої періодики Галичини 20-30-х років ХХ ст. // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2019. Вип. 11 (27). С. 19-40.

Ільницька Л. Бібліографія української книги в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині і в еміграції (1914-1939): науково-методичні засади створення видавничого проекту та його реалізація // Бібліотечний вісник. 2019. № 2. С. 16-23.

Ільницька Л. Перше видання «Енеїди» (1798) Івана Котляревського у Бібліотеці Національного музею у Празі (з особистої

бібліотеки Павла Йозефа Шафарика) // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2019. Вип. 11 (27). С. 3-18.

Когут С. Видавничі проекти Михайла Рудницького у міжвоєнний період // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2019. Вип. 11 (27). С. 80-98.

Когут С. Н. Товариство письменників і журналістів ім. І. Франка як чинник формування українського видавничого ринку: тези доп. // Видавничий рух в Україні: середовища. артефакти: доповіді та повідомлення Міжнародної наукової конференції (Львів, 24-25 жовтня 2019 р.) / НАН України, Львів. нац. бібліотека України ім. В. Стефаника. Львів, 2019. С. 116-117.

Кужель Л. Західноукраїнська книга міжвоєнної доби у бібліотеках Канади: онлайн каталоги і друквані джерела // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2019. Вип. 11 (27). С. 99-126.

Мовна М. Краєзнавча продукція українських видавництв в Галичині в 1930-х рр.: репертуар, видавничі серії, фактологічне наповнення // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2019. Вип. 11 (27). С. 66-79.

Мовна М. Модерний літературний світ Ірини Вільде // Вільде І. Таємнича пара: мала проза та публіцистика / упоряд., вступ. слово М. Мовної. Львів: Каменяр, 2019. С. 7-12.

Мовна М. Путівники літературно-меморіальним музеєм Івана Франка у Львові // Народознавчі Зошити (Львів). 2019. № 2. С. 503-509.

Рибчинська Н. Бібліографічні посібники 1930-х рр. в репертуарі західноукраїнської та української еміграційної книги: жанрово-тематичний діапазон, особливості методики укладання // Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: зб. наук. праць. Львів, 2019. Вип. 11 (27). С. 41-65.

## **8. Звітна документація**

**Кількість сторінок в звіті:** 54

**Мова звіту:** Українська

**Кількість файлів у звіті:** 1

## **9. Заключні відомості**

### **Перелік осіб-виконавців**

Ільницька Луїза Іванівна

Когут Софія Несторівна

Кужель Любов Ярославівна

Мовна Мар'яна Василівна

Рибчинська Наталія Анатоліївна

**Керівник організації:**

Ферштей Василь Васильович (к. пед. н.)

**Керівники роботи:**

Ільницька Луїза Іванівна

**Керівник відділу реєстрації наукової діяльності  
УкрІНТЕІ**



Юрченко Т.А.